

Seminario de Literatura Paraguaya para estudiantes del Nivel Medio

Eje temático: Extensión Universitaria

Autor: Caballero Quintana, Eumelio Javier; jazaquintana@gmail.com
Orientadora: Mereles Arguello, Vilma Ester; vilma_mereles@hotmail.com
Facultad de Filosofía
Universidad Nacional del Este

Resumen

La Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional del Este, apostando hacia diversas líneas de extensión, a fin de que los estudiantes, pudieran demostrar capacidad de cooperación y solidaridad, gestión y organización, realización y adquisición de aprendizajes significativos, constituyó un espacio de vinculación con la comunidad en general, a través de un proyecto denominado “Seminario de Literatura Paraguaya para estudiantes del Nivel Medio”. Su finalidad fue la de brindar a los estudiantes la oportunidad de formarse dentro de áreas literarias, adquiriendo aprendizajes significativos que van más allá de la estructura o análisis de un representante de una lengua o una época. Las actividades fueron desarrolladas por los estudiantes extensionistas de la carrera de Licenciatura en Letras cumpliendo con un total de 20 horas reloj dentro del periodo anual 2018 y con el acompañamiento, orientación, asesoramiento y supervisión de la docente extensionista. La metodología desarrollada en el Seminario fue participativa, las técnicas utilizadas fueron: exposición de contenidos teóricos, análisis de textos, preguntas dirigidas y debate. Las ponencias se desarrollaron a través de exposiciones de contenidos teóricos, investigados previamente por cada uno de los ejecutores, basados en biografías representativas y fidedignas, posteriormente el esquema de actividades dio lugar a análisis de obras inéditas de cada uno de los escritores estudiados. El proyecto creó un espacio Literario para que alumnos de distintas Instituciones de enseñanza media, conozcan sobre los escritores paraguayos, dentro de un contexto actual, en función a la cotidianidad y fomentar la escritura de poesías, mediante un concurso de redacción de textos líricos.

Palabras clave: aprendizajes significativos, literatura, escritores paraguayos

Introducción

La Declaración de la Unión Latinoamericana de Extensión Universitaria en conmemoración de los 100 años de la gesta y el Manifiesto estudiantil de Córdoba, sostuvo que, en tiempos de reafirmar la educación universitaria como un bien público y social, es necesariamente la hora de la Extensión inspirada en las praxis que hemos construido con nuestros pueblos americanos. Es la hora de seguir consolidando la Extensión como una forma de aprender, enseñar, investigar y producir conocimiento. Es la hora de vincular profundamente a estudiantes y docentes y a nuestras universidades como un todo, con los procesos de transformación democrática y solidaria de nuestras sociedades latinoamericanas. Sigue siendo la hora de contribuir a la transformación de nuestras Universidades como herramientas al servicio de nuestros pueblos y allí la Extensión fue, es y será la “guía político-académica” que nos dé sentido y pertinencia.

Guiados por esta declaración y basados en el concepto de la extensión universitaria consensuado por las universidades públicas del Paraguay en el I Congreso Nacional de Extensión Universitaria realizada en el año 2015 en la Universidad Nacional del Este, que expresa lo siguiente; “Función esencial, como un proceso pedagógico, transformador, de interacción bidireccional, dialógico y dinámico de la universidad como parte de la sociedad para contribuir a lograr un buen vivir para todos y todas”, y en vista a todo lo anteriormente mencionado, desde el seno de la sabiduría humanística, la Carrera de Letras implementó el proyecto “Seminario de Literatura Paraguaya para estudiantes del Nivel Medio”, que estuvo a cargo de los estudiantes extensionistas de la carrera conjuntamente con la Lic. Vilma Ester Mereles Arguello.

El proyecto consistió en realizar un seminario de literatura para alumnos del

Nivel Medio de las distintas instituciones de Ciudad del Este y alrededores, tanto públicas como privadas, donde se desarrollaron temas sobre escritores paraguayos, enfatizando la vida de cada uno a modo de acercamiento hacia el contexto social que rodea los escritos de los mismos, sus producciones más representativas para indagar en ellas las diferentes cualidades que cubren el talento de expresarse con letras, el legado literario que dejaron para la cultura paraguaya como grandes protagonistas de la intelectualidad y en consecuencia, un análisis básico de sus obras a fin de conocer las peculiaridades que rodean a los distintos autores: las técnicas que utilizan, los variados estilos y las innumerables perspectivas que existen para ver la sutil apreciación de un entorno trivial, pero a la misma vez extraño, tanto es así, que la escrita fluye de una manera tan natural y conocida, y la susodicha reaparece como una desconocida total que maravilla a los escritores.

El proyecto fue de gran impacto para la formación de alumnos del Nivel Medio porque permitió un abordaje de la literatura paraguaya, un buceo en las distintas épocas, buceo que se profundizaba y afianzaba en cada tema desarrollado en el seminario; esto, con miras a la fomentación del conocimiento sobre nuestra enriquecida literatura y también hacia la promoción de la valorización de los escritores de todos los tiempos que, con la magia en los grafitos y la tinta y pluma, vislumbraron la conciencia de tanta gente y deleitaron a mucha más. Debido al contenido y la importancia, puede ser ejecutado en distintos periodos, para que los jóvenes de cada generación tengan un acercamiento hacia las letras, tengan acercamiento a una solidez cognitiva y una mayor comprensión de los escritos, cualesquiera sean sus variadas tipologías e intencionalidades. El concurso de poesía, aparte de facilitar ese acercamiento íntimo a los canales que desbordan historia e intelecto, también ofreció un espacio para

los estudiantes que tienen la capacidad de transmitir emociones, sentimientos y reclamos a la sociedad a través de la palabra escrita, y este es un espacio que debe construirse y aplicarse constantemente para la proliferación de nuevas mentes acreedoras del conocimiento, para la exaltación de los pocos y casi olvidados seres de las letras que hoy día han sufrido un apartamiento del imaginario colectivo y aun son muchos.

Así también, se realizó un concurso de poesías (agrego esta dilación para dar un especial énfasis al concurso, que no fue más que un incentivo para que los participantes tuvieran un mayor “Elo” imaginario entre las instituciones adheridas) dónde los mencionados pudieron presentar sus obras, la poesía ganadora fue mencionada, declamada y premiada durante el seminario. Su finalidad fue brindar a los estudiantes la oportunidad de formarse dentro de áreas literarias, despertar los talentos innatos que viven en penumbras dentro de esta sociedad hostil que marginaliza a los refugiados en las letras y prioriza a los pseudo pensadores y críticos visuales; todo, a la vez que adquirieron aprendizajes significativos que fueron más allá de la estructura o análisis, fueron más allá de la somera interpretación, de la decodificación de signos lingüísticos que se unen para formar palabras, de la asimilación de conceptos. Esta actividad proporcionó la oportunidad de salir al mundo como Don Quijote buscando a su Dulcinea, la oportunidad de versificar grandes producciones como Garcilaso de la Vega, la facilidad de narrar 100 años de experiencia como García Márquez, la voluntad de denunciar un estado en decadencia como lo hizo nuestro gran Augusto Roa Bastos.

Objetivos

General

Crear un espacio literario para que alumnos de distintas instituciones de enseñanza media conozcan sobre los escritores

paraguayos dentro de un contexto actual, en función a la cotidianidad y fomentar la escritura de poesías.

Específicos

- Transmitir informaciones precisas sobre la biografía de los escritores paraguayos más destacados.
- Promover la comprensión e interpretación de la información literaria.
- Fomentar en los jóvenes de las distintas instituciones, la valorización de la Literatura Paraguaya.
- Aportar fundamentos teóricos sobre las herramientas principales de análisis literarios.
- Incentivar en los alumnos de enseñanza media, la escritura a través de un concurso de poesías.

Materiales y Métodos

El seminario literario se realizó en el salón auditorio de la Facultad de Filosofía, a través de exposiciones de distintos contenidos referentes al tema, con espacios de intercambio de juicios y apreciaciones.

La metodología desarrollada fue participativa, teniendo en cuenta lo que dice Freire, en La pedagogía del oprimido, “metodología que involucra a un grupo o comunidad de personas que desarrollan una actividad pedagógica común, desde los inicios de las experiencias de autoformación, así como las prácticas de Educación Popular de los años 80 del siglo pasado se ha planteado, también, la necesidad de promover espacios de aprendizaje y participación que intenciones el ser protagonistas y constructores de conocimiento, rompiendo así la relación bancaria entre educador – educando”.

Se abordó la Literatura paraguaya como la isla rodeada de tierra, expresiones del ganador del premio Cervantes, un recorrido en los legados de Gabriel Casaccia Bibolini, el propulsor de la Narrativa Contemporánea en suelos latinoamericanos, Helio Vera, Elvio Romero, Julio Correa, Herib Campos

Cervera, Mario Halley Mora, Rubén Bareiro Saguier, Juan Manuel Frutos Pane, José María Rivarola Matto, Guido Rodríguez Alcalá, Alcibiades González Delvalle, sin dejar de lado las huellas de mujeres con plumas como Josefina Plá, Susy Delgado, Renee Ferrer y Dirma Pardo Carugatti.

Las técnicas utilizadas fueron: exposición de contenidos teóricos, análisis de textos, preguntas dirigidas y debate.

Las ponencias se desarrollaron a través de exposiciones de contenidos teóricos, investigados previamente por cada uno de los ejecutores, basados en biografías representativas y fidedignas, posteriormente el esquema de actividades dio lugar a análisis de obras inéditas de cada uno de los escritores estudiados, permitiendo a los participantes un acercamiento hacia las características literarias de los mismos, así también, a abastecerse de herramientas fundamentales para indagar en sus historias plasmadas.

El evento ofreció una apertura a la emisión de juicios críticos valorativos, donde se llevó a cabo un debate sobre la particularidad de algunos de los escritores, lo que aparte de fortalecer la capacidad de hilar y emitir opiniones, también permitió una práctica de comunicación oral ante todo tipo de público, lo que beneficia al estudiante en cualquier etapa de formación. Para el concurso de poesías se establecieron bases y condiciones, con cada una de las pautas que fueron consideradas para la realización de dicha actividad, así también se realizaron pequeños talleres en las instituciones, en el momento que se presentaban las invitaciones, en los cuales se destacaban la importancia de escribir. La premiación de la poesía ganadora y el reconocimiento de participación a cada uno de los concursantes, tuvo lugar durante el desarrollo del seminario, entregando como premios, cuadros de ñanduti, libros y otros obsequios donados por docentes y autoridades de la Facultad de Filosofía.

Entre los materiales utilizados para la elaboración, ejecución y evaluación del proyecto, podemos mencionar medios tecnológicos como computadora portátil, cañón proyector, reproductor de sonidos, micrófonos, impresoras, fotocopiadoras, sitios web. También fueron utilizados libros de textos, hojas blancas, pinceles, lápices, bolígrafos, hojas de hilo, pizarras y otros.

La evaluación de satisfacción fue aplicada a los estudiantes del Nivel Medio que participaron en el proyecto, a través de un cuestionario con preguntas cerradas, las mismas, según Sampieri (2010), ofrecen al usuario que va a ser evaluado todas las alternativas posibles, o al menos todas aquellas que mejor responden a la situación que deseamos conocer.

La evaluación de los estudiantes extensionistas fue acorde a la Resolución N° 232/2017 – Acta N° 26/2017 – CONSEJO DIRECTIVO.

Resultados y Discusión

Se ha logrado que participaran aproximadamente 100 alumnos de distintas instituciones educativas de enseñanza media.

Los participantes adquirieron conocimientos básicos sobre escritores representativos de la literatura paraguaya, que podrán aplicar dentro de un contexto adecuado a la realidad y en formaciones futuras.

El concurso de poesías, concluyó con la premiación de tres obras, con certificado de reconocimiento expedida por la Facultad de Filosofía, y otros premios como libros y recuerdos de ñanduti. En total se presentaron veinticinco poesías procedentes de alumnos de distintos grados y cursos de diversas instituciones.

La evaluación de satisfacción, aplicada a 100 participantes, arrojó los siguientes resultados: el 89 % calificó el evento como una actividad excelente, el 100 % manifestó que los temas fueron interesantes, llenó las expectativas de los 100 encuestados, a la

pregunta de que, si los contenidos desarrollados fueron relevantes y útiles para su formación, el 80% contestó con totalmente de acuerdo, y el 20 % con de acuerdo.

El 83% contestó con totalmente de acuerdo, y el 17% con de acuerdo, a que a partir del seminario llevan nuevas ideas y conocimientos aplicables en distintos ámbitos.

Respecto a la metodología del seminario, el 77 % estuvo totalmente de acuerdo y el 23% de acuerdo, de que permitió el intercambio de reflexiones y experiencias.

El 100 % contestó a que volvería a participar de una actividad similar.

A través de la inferencia de datos del cuadro de resultados, se pudo concluir que el Proyecto se ha recepcionado satisfactoriamente, puesto que la mayoría ha respondido positivamente a las preguntas realizadas.

Al recibir 25 poesías para el concurso, se puede inferir que el 25 % de los participantes respondieron al objetivo de promover el escrito lírico.

Conclusiones

El proyecto sirvió de gran ayuda a todas las almas que se encontraban en un rincón del miocardio, esperando a ser liberadas, sí, son aquellos poetas que tuvieron la oportunidad de sumergirse en la inspiración y elaboraron obras que ya pedían a gritos ser explyadas. Esto sirvió de base sólida para los futuros literatos, fue una catapulta para algunos y una grata experiencia para otros, pero lo importante es que sirvió para extraer el sumo lírico que tenían.

Además, es siempre importante exaltar a los grandes de las letras paraguayas, darlos a conocer en este mundo que cada vez se olvida más de los libros y lo suplen con imágenes en una pantalla grande, dejar al descubierto sus vidas, que sirvan de referencia para algunos; sus obras, que inspiren y tomen discípulos en estos tiempos; sus legados al mundo artístico y

degustativo que cubre a la Literatura, al Paraguay, y a todos sus conciudadanos.

Se pudo apreciar la satisfacción de los participantes por el proyecto, tanto de los que lo propulsaron, hasta aquellos que solo fueron para observar y ver sobre qué trataba.

Entre los participantes mencionaron la grata experiencia de escuchar sobre escritores diferentes a Roa Bastos y Casaccia, porque estaban acostumbrados esos nombres nada más, ignorando completamente la existencia de grandes versistas y grandes prosistas, ocultos bajo una vasta literatura poco explorada.

Los directores de las instituciones, agradecieron la oportunidad de acercar a los alumnos hacia terrenos universitarios, donde aparte de apreciar los vestigios de nuestro país a través de las letras, también se socializaron con las carreras universitarias que ofrece una casa de estudios como la Facultad de Filosofía de la Universidad Nacional del Este.

Los alumnos ejecutores, fueron beneficiados con la experiencia de un acercamiento hacia la comunidad en general, fortaleciendo la formación con vinculación social, además consideraron como una práctica para la profesión que optaron ejercer.

La encuesta de satisfacción, aplicada al finalizar la actividad, arrojó resultados muy positivos, puesto que el 95 % calificaron al evento de manera excelente, sosteniendo que el nivel de interés sobre los temas propuestos fue elevado, llenaron sus expectativas, las informaciones fueron relevantes y útiles para la formación de cada uno de ellos, la metodología desarrollada, permitió el intercambio de reflexiones y experiencias y que volverían a participar de actividades similares.

Entre las dificultades, los ejecutores recalcaron la falta de tiempo por el papel de empleado alumno que muchos de ellos enfrentan, la necesidad de obras literarias en las bibliotecas de las instituciones y el

consentimiento de otros docentes de las distintas asignaturas de la Carrera de letras, para la planificación de actividades de extensión.

Referencias Bibliográficas

Breve Diccionario de La Literatura Paraguaya 1994 – Primera Edición, Editorial El Lector; 1996 – Segunda Edición; Asunción-Paraguay.

Antología de la literatura paraguaya, Editorial El Lector 2004 - Tercera edición; Asunción-Paraguay.

Poesía paraguaya de ayer y de hoy. Tomo I, 1995, Intercontinental Editora, Asunción-Paraguay.

Narrativa paraguaya de ayer y hoy. Tomo II, 1999, Intercontinental Editora, Asunción, Paraguay.

Teatro paraguayo de ayer y de hoy. Tomo I, 2001.

Teatro paraguayo de ayer y de hoy. Tomo II. 2001 Intercontinental Editora, Asunción-Paraguay.

Sampieri, Roberto H. (2010). Metodología de la Investigación Científica.